

Reusable Tray Tags

[Metal Tray Tag MTXXXX, MTXXXX10;

Plastic Tray Tag PTXXXX], Plastic Insertion Tag, Plastic Mesh Basket Labels

(Note: See BROC3138 for Key Surgical® Indicator Dot Tags, see BROC3151 for Key Surgical® Single-Use Tags)

EN - INTENDED USE: The Key Surgical® Tray Tags are intended to be attached to the side of a tray or container for purposes of color coding or affixing a label.

CONTRAINDICATIONS: No known contraindications and/or adverse effects.

NOTE: Stacking heavy objects on plastic tags may cause cracking/breaking of tag.

INSTRUCTIONS FOR USE:

- Attach tag to tray by:
 - Sliding the tray clip over the edge of the tray, OR:
 - Alternatively, some tag designs may require a fastener such as a ring, clip, or tie to connect the tag to the tray.
- Self-adhesive labels may be affixed to the tag.
- Clean as soon as possible after use. If cleaning must be delayed, immerse in an enzymatic solution, apply pre-treatment product, or water to prevent drying and encrustation of surgical soil. Remove excessive soil with a disposable wipe.

MANUAL CLEANING:

- Pre-rinse under cold tap water for one (1) minute to remove gross debris
- Soak for a minimum of two (2) minutes in a pH neutral detergent, prepared in accordance with the manufacturer's instructions for use.
- Rinse under cold tap water for one (1) minute.
- Ultrasonically clean for a minimum of five (5) minutes in a neutral pH detergent, prepared in accordance with the manufacturer's instructions for use.
- Rinse under cold tap water for one (1) minute.

AUTOMATED CLEANING: It may be necessary to manually clean prior to automated processing to improve the removal of adherent soil. Follow the previous instructions for manual cleaning.

- Run the automatic wash cycle – minimum cycle parameters:
 - 1 minute cold pre-rinse
 - 5 minute enzyme wash at 43° C minimum temperature
 - 1 minute cold rinse
 - 7 minute dry at 90° C minimum temperature

CLEANING INSPECTION: Visually inspect before sterilization or storage to ensure the complete removal of soil from surfaces. If soil is still present, re-clean.

STERILIZATION: Provided non-sterile and are compatible with sterilization according to the following parameters:

Tag Type	Steam Sterilization		
	Cycle Type	Temperature	Maximum Time – Full Cycle
Metal Tray Tag (MTXXXX, MTXXXX10) Plastic Tray Tag (PTXXXX)	Gravity	121° C (250° F)	30 minutes
	Pre-Vacuum	132° C (270° F)	4 minutes
Metal Tray Tag (01444, 01445, 01449, 01452-01454, 01493, 01495, 01520, 01559, 01588, 01590)	Gravity	121° C (250° F)	30 minutes
	Pre-Vacuum	132° C (270° F)	4 minutes
Plastic Tray/Insertion Tag/Mesh Basket Labels (01423-01440, 01547, 01550-01556, 01561-01564, 01566-01571, 01573, 01575-01576,	Gravity	121° C (250° F)	30 minutes

01578-01587, 015970-01599, 01900-01947, 01956-01968, 01970, 01976-01979, 01980-01989, 01992-01994, 01996-01999, 02200-02226, 02233-02237, 02239-02247, 02249-02252)	Pre-Vacuum	132° C (270° F)	4 minutes
100% Ethylene Oxide (EtO)			
Metal Tray Tag (MTXXXX, MTXXXX10)	Concentration	725 mg/L	
	Temperature	55° C	
	Exposure Time	60 minutes	
	Humidity	50-70%	
STERIZONE® System			
Metal Tray Tag (MTXXXX, MTXXXX10)	STERIZONE® VP4		
STERRAD® System and Cycle			
Metal Tray Tag (MTXXXX, MTXXXX10) Plastic Tray Tag (PTXXXX)	STERRAD® 100S/100S Short		
	STERRAD® NX Standard/Advanced		
Plastic Tray Tag (PTXXXX)	STERRAD® 100NX Standard/Express/DUO/Flex		
	V-PRO® System		
Plastic Tray Tag (PTXXXX)	V-PRO® maX Lumen/Non Lumen/Flexible V-PRO® maX 2 Lumen/Non Lumen/Flexible/Fast Non Lumen V-PRO® 60 Lumen/Non Lumen/Flexible V-PRO® s2 Lumen/Non Lumen/Flexible		

It remains the responsibility of the processor to ensure that the processing, as actually performed using equipment, materials and personnel in the processing facility, achieves the desired result. This requires verification and/or validation and routine monitoring of the process.

DISPOSAL: Requires replacing if there are any signs of deterioration or loss of functionality. Dispose according to facility protocol.

Wiederverwendbare Siebkorbhänger

[Siebkorbhänger aus Metall MTXXXX, MTXXXX10; Siebkorbhänger aus Plastik PTXXXX], Plastik Einsteckschilder, Plastik Klemmschilder für Siebkörbe

(Hinweis: Siehe BROC3138 für Key Surgical® Siebkorbhänger mit Indikatorpunkt, siehe BROC3151 für Key Surgical® Einweg Siebkorbhänger)

DE - VERWENDUNGSZWECK: Die Key Surgical® Siebkorbhänger sind dazu bestimmt, an der Seite eines Tablett oder Containers zur Farbcodierung oder zum Anbringen eines Etiketts angebracht zu werden.

KONTRAINDIKATIONEN: Keine bekannten Kontraindikationen und/oder unerwünschten Nebenwirkungen.

HINWEIS: Das Stapeln schwerer Gegenstände auf Kunststoffschildern kann zu Rissen/Brüchen im Schild führen.

GEBRAUCHSANWEISUNG:

- Befestigen Sie den Anhänger am Tablett durch:
 - Schieben Sie den Tablett-Anhänger über den Rand des Tablett, ODER:
 - Alternativ können einige Etiketten-Designs ein Befestigungselement wie einen Ring, einen Clip oder eine Schleife erfordern, um das Etikett mit dem Tablett zu verbinden..
- Selbstklebende Etiketten können auf dem Anhänger angebracht werden.
- So bald wie möglich nach dem Gebrauch reinigen. Wenn die Reinigung verzögert werden muss, in eine enzymatische Lösung eintauchen, ein Vorbehandlungsprodukt auftragen oder Wasser verwenden, um das Austrocknen und die Verkrustung des Operationsschmutzes zu verhindern. Entfernen Sie überschüssige Verschmutzungen mit einem Einwegtuch.

MANUELLE REINIGUNG:

- Vorspülen unter kaltem Leitungswasser für eine (1) Minute, um grobe Verschmutzungen zu entfernen
- Mindestens zwei (2) Minuten lang in einem pH-neutralen Reinigungsmittel einweichen, das gemäß der Gebrauchsanweisung des Herstellers zubereitet wurde.
- Eine (1) Minute lang unter kaltem Leitungswasser abspülen.

4. Mindestens fünf (5) Minuten lang mit Ultraschall in einem pH-neutralen Reinigungsmittel reinigen, das gemäß den Gebrauchsanweisungen des Herstellers zubereitet wurde.

5. Eine (1) Minute lang unter kaltem Leitungswasser abspülen.

AUTOMATISCHE REINIGUNG: Es kann notwendig sein, vor der maschinellen Reinigung manuell zu reinigen, um die Entfernung von anhaftendem Schmutz zu verbessern. Befolgen Sie die vorherigen Anweisungen für die manuelle Reinigung.

1. Automatischen Waschzyklus durchführen - Mindestparameter des Zyklus:

- 1 Minute kaltes Vorspülen
- 5-minütige Enzymwäsche bei mindestens 43° C
- 1 Minute kaltes Abspülen
- 7 Minuten trocken bei einer Mindesttemperatur von 90° C

REINIGUNGSKONTROLLE: Führen Sie vor der Sterilisation oder Lagerung eine Sichtprüfung durch, um sicherzustellen, dass der Schmutz vollständig von den Oberflächen entfernt wurde. Falls noch Schmutz vorhanden ist, erneut reinigen.

STERILISATION: Key Surgical® Siebkorbanhänger werden unsteril geliefert und sind mit der Sterilisation gemäß den folgenden Parametern kompatibel:

Typ	Dampf Sterilisation		
	Zyklus Typ	Temperatur	Maximal Zeit – Voller Zyklus
Siebkorbanhänger aus Metall (MTXXXX, MTXXXX10) Siebkorbanhänger aus Plastik (PTXXXX)	Gravitationsverfahren	121° C (250° F)	30 Minuten
	Vor-Vakuum	132° C (270° F)	4 Minuten
Siebkorbanhänger aus Metall (01444, 01445, 01449, 01452-01454, 01493, 01495, 01520, 01559, 01588, 01590)	Gravitationsverfahren	121° C (250° F)	30 Minuten
	Vor-Vakuum	132° C (270° F)	4 Minuten
Plastik Schilder/Einsteckschilder/Klemmschilder für Siebkörbe (01423-01440, 01547, 01550-01556, 01561-01564, 01566-01571, 01573, 01575, 01576, 01578-01587, 01597-01599, 01900-01947, 01956-01968, 01970, 01976-01979, 01980-01989, 01992-01994, 01996-01999, 02200-02226, 02233-02237, 02239-02247, 02249-02252)	Gravitationsverfahren	121° C (250° F)	30 Minuten
	Vor-Vakuum	132° C (270° F)	4 Minuten
100% Ethyleneoxid (EtO)			
Siebkorbanhänger aus Metall (MTXXXX, MTXXXX10)	Konzentration	725 mg/L	
	Temperatur	55° C	
	Einwirkzeit	60 Minuten	
	Luftfeuchtigkeit	50-70%	
STERIZONE® System			
Siebkorbanhänger aus Metall (MTXXXX, MTXXXX10)	STERIZONE® VP4		
STERRAD® System und Zyklus			
Siebkorbanhänger aus Metall (MTXXXX, MTXXXX10) Siebkorbanhänger aus Plastik (PTXXXX)	STERRAD® 100S/100S Short STERRAD® NX Standard/Advanced STERRAD® 100NX Standard/Express/DUO/Flex		

V-PRO® System	
Siebkorbanhänger aus Plastik (PTXXXX)	V-PRO® maX Lumen/Non Lumen/Flexible V-PRO® maX 2 Lumen/Non Lumen/Flexible/Fast Non Lumen V-PRO® 60 Lumen/Non Lumen/Flexible V-PRO® s2 Lumen/Non Lumen/Flexible

Es liegt weiterhin in der Verantwortung des Anwenders, sicherzustellen, dass der Gebrauch, so wie er tatsächlich unter Verwendung von Equipment, Material und Personal in der Aufbereitungseinrichtung durchgeführt wird, das gewünschte Ergebnis erzielt. Dies erfordert eine Verifizierung und/oder Validierung und eine routinemäßige Überwachung des Prozesses.

ENTSORGUNG: Muss ersetzt werden, wenn es Anzeichen für eine Verschlechterung oder einen Verlust der Funktionalität gibt. Gemäß dem Protokoll der Einrichtung entsorgen.



KEY SURGICAL, LLC
8101 WALLACE ROAD / EDEN PRAIRIE, MN 55344 USA
(US) TEL: 800.541.7995 (UK) TEL: +44(0)1628 810626
(EU) TEL: +49 4363 905900



MANUFACTURER
FOR US: MANUFACTURED FOR



CATALOG
NUMBER



LOT
NUMBER



STERIS®